

## English

### OPERATING INSTRUCTIONS

Please read the following instructions carefully before connecting this timer to electrical appliances.

### IMPORTANT

Don't plug in an appliance where the load exceeds 16 Amp. Always ensure the plug of any appliance is fully inserted into the timer outlet. If cleaning of the timer is required, remove from mains power and wipe timer with a dry cloth.

### **DO NOT IMMERSE TIMER IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**

Heaters and similar appliances should never be left unattended during operation. The manufacturer recommends such appliances not be connected to timers.

### Keyboard Definition

1. MASTER CLEAR: Clear all data in memory including current time and all programs.
2. RANDOM: Set or cancel random function.
3. CLOCK: Set current time combined with buttons WEEK, HOUR, MIN. Select 12 or 24 hour mode combined with button TIMER. Activate summertime function combined with button ON/AUTO/OFF.
4. TIMER: Set programs combined with buttons WEEK, HOUR, MIN. Select 12 or 24 hour mode combined with button CLOCK.
5. ON/AUTO/OFF: Select operating modes of timer.
6. WEEK: Set week combined with button CLOCK or TIMER.
7. HOUR: Set hour combined with button CLOCK or TIMER.
8. MIN: Set minute combined with button CLOCK or TIMER.
9. RST/RCL: Override programs or recall the overridden programs.

### General Features

1. 10 ON/OFF programs with 1 minute step.
2. MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF selectable.
3. 12/24 hour mode selectable.
4. Large LCD display with second.
5. Summertime function available.
6. Random function with a random advance of 10-31 minutes between 6:00 PM and 6:00 AM.
7. 16 combinations of day or blocks of days available as follows:

MO	SU	TU, TH, SA
TU	MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, TU, WE
WE	MO, TU, WE, TH, FR	TH, FR, SA
TH	SA, SU	MO, WE, FR, SU
FR	MO, TU, WE, TH, FR, SA	
SA	MO, WE, FR	

## **INITIAL OPERATION**

1. Plug the timer into a regular 230-240 Volts power outlet and turn the power on. Leave for approximately 14 hours to charge the Memory Back-up battery.
2. Clear all current information by pressing MASTER CLEAR button with a sharp object such as a pen or pencil after charging.
3. The timer is now ready to be set up for use.

## **SETTING CURRENT TIME**

1. Press CLOCK button and hold, simultaneously press WEEK button until the actual day is displayed. Continue by pressing HOUR or MIN button until the current hour or minute is displayed. When setting, the buttons WEEK, HOUR or MIN can be held down for rapid forward counting.
2. Release both buttons. The week and time will be set.
3. To reset incorrect time, repeat above steps.

## **SETTING PROGRAMS**

TIP: When verifying your programs ensure that the settings do not overlap, especially when using the block option. If there are program settings overlapping, the timer ON or OFF will be executed according to program time, not by program number. Program OFF has the priority over program ON.

1. Press TIMER button and release. LCD shows ON\_1. The first ON setting can be made now.
2. Press WEEK button to set the day or block of days. Set the time by pressing HOUR and MIN button.
3. Press TIMER button again to finish the first ON setting and enter into the first OFF setting. LCD shows OFF\_1. By repeating 2 to make the first OFF setting.
4. Press TIMER button again to finish the first OFF setting and enter into the 2nd ON setting. Repeat 2 and 3 to program remaining settings. Press TIMER button and hold for 2 seconds to enter fast advance.
5. After completing settings, press CLOCK button. The timer is ready to operate.

EXAMPLE: Timer ON at 17:15 and OFF at 22:30 everyday

- a. Press TIMER once and release. LCD displays ON\_1
- b. Press WEEK till LCD displays «MO,TU,WE,TH,FR,SA,SU»
- c. Press HOUR till LCD displays 5:00PM or 17:00
- d. Press MIN till LCD displays 5:15PM or 17:15
- e. Press TIMER again and release. LCD displays OFF\_1
- f. Repeat the above c. and d. till LCD displays 10:30PM or 22:30

## MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF SETTING

Operating modes can't be changed during program settings.

1. Press ON/AUTO/OFF button to revert the three modes in turn.
2. The programs can only be executed in AUTO mode. When AUTO is selected, the timer operates as the programs. In MANUAL ON or MANUAL OFF mode all programs are ignored and the timer doesn't operate. When MANUAL ON mode is selected, power output is always ON. When MANUAL OFF mode is selected, power output is permanently off.
3. When the mode is turned from MANUAL ON to AUTO, the timer will keep the setting of MANUAL ON until to the next timer setting.

## RANDOM FUNCTION

1. Press RANDOM button. LCD displays R(RANDOM). RANDOM function is activated.
2. When this function is ON, the settings will be executed with a random advance of 10-31 minutes between 6:00 PM and 6:00AM.
3. Press the RANDOM button again to cancel this function. Random function can't be set during program settings.
4. The RANDOM function can only be executed in AUTO mode between 6:00PM and 6:00AM.

## 12/24 HOUR MODE

Press CLOCK and TIMER simultaneously to turn the time display between 12 and 24 hour mode.

## SUMMERTIME FUNCTION

1. Press CLOCK and ON/AUTO/OFF simultaneously. LCD shows S(Summertime). Clock advances 1 hour.
2. To revert to winter setting, press the two buttons again. Clock moves backward 1 hour. S disappears in LCD.

## SPECIFICATIONS

Voltage	230/240VAC 50Hz
Max Load	16(2)A, 3600W
Min Setting Time	1 Minute
Operating temperature	-10 to +40 oC
Accuracy	+/- 1 minute per month
Battery backup	NiMH 1.2V >100hours

# Russian

## Инструкция по использованию

Пожалуйста, прочитайте данную инструкцию внимательно перед подключением этого таймера к электрическим устройствам.

### ВАЖНО

Не подключайте нагрузки более 16А. Следите, чтобы вилка подключаемого устройства была полностью вставлена в розетку таймера. Для очистки отсоедините таймер от сети и протрите влажной тряпочкой.

### **НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ТАЙМЕР В ВОДУ ИЛИ ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ.**

Нагреватели и подобные устройства должны быть под надзором во время работы.

Производитель не рекомендует подключать подобные устройства к таймерам.

## Обозначения клавиш

1. MASTER CLEAR: Полная очистка памяти, включая текущее время и все программы.
2. RANDOM: Установка и сброс функции RANDOM.
3. CLOCK: Установка текущего времени совместно с кнопками WEEK, HOUR, MIN. Выбор 12- или 24-час. режима совместно с кнопкой TIMER. Активация функции перехода на летнее время, совместно с кнопкой ON/AUTO/OFF.
4. TIMER: Установка программ совместно с кнопками WEEK, HOUR, MIN. Выбор 12- или 24-час. режима совместно с кнопкой CLOCK.
5. ON/AUTO/OFF: Выбор режимов таймера.
6. WEEK: Установка значения недели совместно с кнопками CLOCK или TIMER.
7. HOUR: Установка значения часа совместно с кнопками CLOCK или TIMER.
8. MIN: Установка значения минуты совместно с кнопками CLOCK или TIMER.
9. RST'RCL: Игнорирование программ или повторный вызов проигнорированных программ.

## бщие функции

1. 10 программ с шагом 1 мин.
2. Выбор MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF.
3. Выбор режима 12/24 часа.
4. Большой ЖК дисплей с отображением секунд.
5. Функция перехода на летнее время.
6. Функция случайного выбора со случайным выбором J 0-31 мин. между 6-00 PM и 6-00 AM.
7. 16 комбинаций дней или блоков дней:

Mo (Пн)	Sa (Сб)	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa	Mo, Tu, We
Tu (Вт)	Su (Вс)	Mo, We, Fr	Th, Fr, Sa
We (Ср)	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su	Tu, Th, Sa	Mo, We, Fr, Sa
Th (Чт)	Mo, Tu, We, Th, Fr	Mo, Tu, We	
Fr (Пт)	Sa, Su	Th, Fr, Sa	

## **Первоначальное включение**

1. Подключите таймер в сеть 230-240В и включите питание сети. Оставьте подключенным на 14 часов для зарядки батареи.
2. Произведите полную очистку памяти нажатием кнопки MASTER CLEAR острым предметом типа ручки или карандаша после зарядки.
3. Таймер готов к установке и использованию.

## **Установка текущего времени**

1. Нажмите кнопку CLOCK и удерживая ее одновременно нажимайте кнопку WEEK до тех пор пока не отобразится текущий день недели. Теперь нажимайте HOUR или MIN для установки часа или минут. Во время установки кнопки WEEK, HOUR, MIN можно удерживать нажатыми для быстрой смены значений.
2. Отпустите обе кнопки. День недели и время установлены.
3. Для сброса неправильно установленного времени повторите эти шаги снова.

## **Установка программ**

**ПОДСКАЗКА:** При установке программ убедитесь, что они не накладываются друг на друга по времени, особенно при использовании опции блока. При наложении ON (включение) и OFF (выключение) будут выполняться в зависимости от времени, а не от номера программы. Программа OFF имеет приоритет перед программой ON,

1. Нажмите и отпустите кнопку TIMER. Дисплеи покажет ON\_1. Первая программа ON готова к установке.
2. Нажмите кнопку WEEK для установки дня или блока дней. Установите время нажатием кнопок HOUR и MIN.
3. Снова нажмите кнопку TIMER для завершения первой программы ON и входа в режим установки первой программы OFF. На дисплее отобразится OFF\_1. Повторите шаг 2 для установки даты и времени для программы OFF.
4. Снова нажмите кнопку TIMER для завершения установки первой программы OFF и входа в режим установки второй программы ON. Прделайте шаги 2 и 3. Нажмите и удерживайте 2 сек. кнопку TIMER для ускоренного выбора программ,
5. После завершения установок нажмите кнопку CLOCK. Таймер установлен.

**ПРИМЕР:** Программа включения (ON) таймера в 17-15 и программа выключения (OFF) в 22-30 каждый день,

- a. Нажмите и отпустите кнопку TIMER. Дисплей отображает ON 1
- b. Нажимайте кнопку WEEK до отображения Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su
- c. Нажимайте кнопку HOUR до отображении 5-0GPM или 17-00
- d. Нажимайте кнопку MIN до отображения 5-15PM или 17-15
- e. Нажмите и отпустите кнопку TFMER. Дисплей отображает OFF\_1
- f. Повторите шаги c и d, чтобы отображалось 10-30 PM или 22-30

## **Функция MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF**

Режим работы не может быть изменен во время установки программ.

1. Нажмите кнопку ON/AUTO/OFF для переключения режимов.
2. Программы выполняются только в режиме AUTO. Когда установлен режим AUTO идет выполнение программ. В режимах MANUAL ON или MANUAL OFF все программы игнорируются, и таймер не работает. В режиме MANUAL ON, подача питания на подключенное устройство включена (ON). В режиме MANUAL OFF, подача питания на подключенное устройство отключена (OFF).
3. При смене режима с MANUAL ON на AUTO, подача питания остается (ON) до следующего значения таймера.

## **Функция RANDOM**

1. Нажмите кнопку RANDOM. Дисплей отобразит R (RANDOM). Функция включена.
2. Когда эта функция включена, программа включается со случайным выбором 10-31 мин. между 6-00 PM и 6-00 AM.
3. Нажмите кнопку снова для выключения функции. Эта функция не может быть включена во время установки программы.
4. Функция может выполняться только в режиме AUTO между 6-00 PM и 6-00 AM.

## **Режим 12/24 часа**

Нажмите одновременно CLOCK и TIMER для отображения времени в режиме 12 или 24 часов.

## **Функция перехода на летнее время**

1. Нажмите одновременно CLOCK и ON/AUTO/OFF. На дисплее отобразится S (Летнее время). Часы переводятся на 1 час вперед.
2. Для возврата к зимнему времени, нажмите эти кнопки снова. Часы переводятся на час назад. На дисплее не отображается S.

## **Характеристики**

Напряжение 230/240В, 50 Гц

Макс. нагрузка 16А. 3600Вт

Мин. время установки 1 мин.

Рабочая температура -10С - +40С

Точность +/- 1 мин. в мес.

Батарея NiMH 1,2В > 100 час.

## **Lithuanian**

### **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

Prieš prijungiant šį laikmatį prie elektros prietaisų, prašome įdėmiai perskaityti šią naudojimo instrukciją

### **DĖMESIO**

Draudžiama jungti prie elektros prietaisų, kurių krūvis viršija 16 amp. Visuomet įsitikinkite, ar elektros prietaiso kištukas tinkamai įdėtas į laikmačio kištukinį lizdą. Jei būtina išvalyti laikmatį, ištraukite jį iš maitinimo tinklo ir nuvalykite laikmatį sausu audiniu.

### ***DRAUDŽIAMA ĮMÉRKI LAIKMATĮ Į VANDENĮ AR BET KOKĮ KITĄ SKYSTĮ.***

Šildytuvai ir panašūs elektros prietaisai niekada neturėtų būti paliekami be priežiūros naudojimo metu. Gamintojas rekomenduoja nejungti aukščiau nurodytų elektros prietaisų prie laikmačių.

### **Klaviatūros žymėjimas**

1. MASTER CLEAR: ištrinti visus duomenis, laikomus atmintyje, įskaitant dabartinį laiką ir visas programas.
2. RANDOM: nustatyti arba atšaukti funkciją „atsitiktinai“ (random).
3. CLOCK: nustatyti dabartinį laiką naudojant mygtukus SAVAITĖ (WEEK), VALANDA (HOUR), MINUTĖS (MIN). Pasirinkite 12 arba 24 valandų laiko tipą naudodami mygtukus ĮJUNGTI (ON)/AUTOMATINIS (AUTO)/IŠJUNGTI (OFF).
4. TIMER: nustatyti programas naudojant mygtukus SAVAITĖ (WEEK), VALANDA (HOUR), MINUTĖS (MIN). Pasirinkite 12 arba 24 valandų laiko tipą naudodami mygtukus ĮJUNGTI (ON)/AUTOMATINIS (AUTO)/IŠJUNGTI (OFF).
5. ON/AUTO/OFF: pasirinkti laikmačio naudojimo tipą.
6. WEEK: nustatyti savaitę naudojant mygtuką LAIKRODIS (CLOCK) arba LAIKMATIS (TIMER).
7. HOUR: nustatyti valandą naudojant mygtuką LAIKRODIS (CLOCK) arba LAIKMATIS (TIMER).
8. MIN: nustatyti minutes naudojant mygtuką LAIKRODIS (CLOCK) arba LAIKMATIS (TIMER)
9. RST/RCL: pašalinti programas arba atkurti pašalintas programas.

### **Bendrosios savybės**

1. 10 ĮJUNGTI (ON)/IŠJUNGTI (OFF) programų per 1 minutę.
2. Pasirinktinai ĮJUNGTI RANKINIU BŪDU (MANUAL ON)/AUTO/IŠJUNGTI RANKINIU BŪDU (MANUAL OFF).
3. Pasirinktinai 12/24 valandų laiko tipas.
4. Didelis LCD ekranas su sekundžių funkcija.
5. Vasaros laiko funkcija.
6. Funkcija „atsitiktinis“ su atsitiktiniu 10-31 minutės progresu tarp 6 valandos vakaro ir 6 valandos ryto.

7. 16 dienų kombinacijų arba dienų grupės kaip nurodyta žemiau:

- |  |   |
|--|---|
| - Pr. (MO)   | - Pr. (MO), Antr. (TU), Tr. (WE), Kt. (TH), Pn. (FR)          |
| - Antr. (TU)   | - Š. (SA), S. (SU)  |
| - Tr. (WE)   | - Pr. (MO), Antr. (TU), Tr. (WE), Kt. (TH), Pn. (FR), Š. (SA) |
| - Kt. (TH)   | - Pr. (MO), Tr. (WE), Pn. (FR)                                |
| - Pn. (FR)   | - Antr. (TU), Kt. (TH), Š. (SA)                               |
| - Š. (SA)  | - Pr. (MO), Antr. (TU), Tr. (WE)                              |
| - S. (SU)  | - Kt. (TH), Pn. (FR), Š. (SA)                                 |
| - Pr. (MO), Antr. (TU), Tr. (WE), Kt. (TH), Pn. (FR), Š. (SA), S. (SU) | - Pr. (MO), Tr. (WE), Pn. (FR), S. (SU)                       |

## **PIRMINIS PANAUDOJIMAS**

1. Prijunkite laikmatį prie įprasto 230–240 voltų elektros tinklo lizdo ir įjunkite. Palikite maždaug 14 valandų Atminties maitinimo rezervo įkrovimui.
2. Įkrovę laikmatį pašalinkite visą esamą informaciją paspaudus mygtuką MASTER CLEAR aštriu prietaisu, tokiu kaip rašiklis arba pieštukas.
3. Laikmatis paruoštas nustatymui.

## **DABARTINIO LAIKO NUSTATYMAS**

1. Paspauskite mygtuką LAIKRODIS (CLOCK) ir palaikykite, tuo pačiu metu paspausdami mygtuką SAVAITĖ (WEEK), ir laikykite, kol ekrane pasirodys atitinkama diena. Tęskite spausdami mygtukus VALANDA (HOUR) arba MINUTĖ (MIN), kol pasirodys tinkama valanda arba minutė. Nustatant laiką mygtukai SAVAITĖ (WEEK), VALANDA (HOUR) arba MINUTĖS (MIN) gali būti laikomi nuspaudus greitam laiko skaičiavimui.
2. Atleiskite abu mygtukus. Savaitė ir laikas nustatyti.
3. Norėdami iš naujo nustatyti neteisingą laiką, pakartokite aukščiau nurodytus žingsnius.

## **PROGRAMŲ NUSTATYMAS**

PATARIMAS: tikrindami programas, įsitikinkite, ar nustatymai nepersidengia, ypač naudojant grupių programą. Jeigu atsiras programų nustatymų persidengimų, bus naudojamas laikmatis ĮJUNGTI (ON) arba IŠJUNGTI (OFF) remiantis programos laiku, o ne programos numeriu. Programa IŠJUNGTI (OFF) svarbesnė už programą ĮJUNGTI (ON).

1. Paspauskite mygtuką LAIKMATIS (TIMER) ir paleiskite. LCD ekranas rodo ON\_1. Pirmas ĮJUNGTI (ON) nustatymas gali būti atliktas.
2. Norėdami nustatyti dieną arba dienų grupę paspauskite mygtuką SAVAITĖ (WEEK). Nustatykite laiką spausdami mygtukus VALANDA (HOUR) ir MINUTĖ (MIN).
3. Norėdami baigti pirmą ĮJUNGTI (ON) nustatymą paspauskite mygtuką LAIKMATIS (TIMER) dar kartą ir pereikite prie pirmojo IŠJUNGTI (OFF) nustatymo. LCD ekranas rodo OFF\_1. Norėdami pradėti pirmąjį IŠJUNGTI (OFF) nustatymą, kartokite žingsnius, nurodytus 2 punkte.



4. Norėdami baigti pirmą ĮŠJUNGTI (ON) nustatymą paspauskite mygtuką LAIKMATIS (TIMER) dar kartą ir pereikite prie antrojo ĮJUNGTI (ON) nustatymo. Norėdami užprogramuoti likusius nustatymus, kartokite 2 ir 3 punkte nurodytus veiksmus. Paspauskite mygtuką LAIKMATIS (TIMER) ir palaikykite 2 sekundes, kad pereitumėte prie greito nustatymo.

5. Baigę nustatymą, paspauskite mygtuką LAIKRODIS (CLOCK). Laikmatis paruoštas naudojimui.

PAVYZDYS: laikmatis ĮSIJUNGIA (ON) 17:15 ir IŠSIJUNGIA (OFF) 22:30 kasdien.

a. Paspauskite mygtuką LAIKMATIS (TIMER) vieną kartą ir atleiskite. LCD ekranas rodo ON\_1

b. Spauskite mygtuką SAVAITĖ (WEEK), kol LCD ekrane pasirodys užrašas „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“

c. Spauskite mygtuką VALANDA (HOUR), kol LCD ekrane pasirodys užrašas 5:00 PM arba 17:00

d. Spauskite mygtuką MINUTĖ (MIN), kol LCD ekrane pasirodys užrašas 5:15 PM arba 17:15

e. Paspauskite mygtuką LAIKMATIS (TIMER) dar kartą ir atleiskite. LCD ekranas rodo OFF\_1

f. Kartokite aukščiau c. ir d. punkte nurodytus veiksmus, kol LCD ekrane pasirodys 10:30 PM arba 22:30

## **ĮJUNGTI RANKINIŲ BŪDU (MANUAL ON)/AUTO/IŠJUNGTI RANKINIŲ BŪDU (MANUAL OFF) NUSTATYMAS**

Naudojimo režimų negali keisti programų nustatymo metu.

1. Norėdami pakeisti tris režimus iš eilės, paspauskite mygtuką ĮJUNGTI (ON)/AUTOMATINIS (AUTO)/IŠJUNGTI (OFF).

2. Programos gali veikti tik įjungus AUTO režimą. Pasirinkus AUTO laikmatis veikia kaip nustatyta.

ĮJUNGTI RANKINIŲ BŪDU (MANUAL ON) arba IŠJUNGTI RANKINIŲ BŪDU (MANUAL OFF) režime visos programos ignoruojamos ir laikmatis neveikia. Pasirinkus ĮJUNGTI RANKINIŲ BŪDU (MANUAL ON) režimą, galios išėjimas visada ĮJUNGTA (ON). Pasirinkus IŠJUNGTI RANKINIŲ BŪDU (MANUAL OFF) režimą, galios išėjimas bus išjungtas.

3. Pakeitus ĮJUNGTI RANKINIŲ BŪDU (MANUAL ON) režimą į AUTO režimą, laikmatis tęs ĮJUNGTI RANKINIŲ BŪDU (MANUAL ON) nustatymą iki kito laikmačio nustatymo.

## **FUKCIJA „ATSITIKTINIS“**

1. Paspauskite mygtuką ATSITIKTINIS (RANDOM). LCD ekranas rodo R (ATSITIKTINIS). Funkcija ATSITIKTINIS aktyvuota.

2. Jeigu funkcija ĮJUNGTA (ON), nustatymai bus vykdomi atsitiktiniu 10-31 minutės progresu tarp 6 valandos vakaro ir 6 valandos ryto.

3. Norėdami atšaukti šią funkciją, paspauskite mygtuką ATSITIKTINAI (RANDOM) dar kartą. Funkcija „atsitiktinis“ negali būti nustatyta programos nustatymo metu.

4. Funkcija ATSITIKTINIS (RANDOM) gali veikti tik AUTO režime tarp 6 valandos vakaro ir 6 valandos ryto.

## 12/24 VALANDŲ LAIKO TIPAS

Paspauskite mygtukus LAIKRODIS (CLOCK) ir LAIKMATIC (TIMER) tuo pat metu ir pasirinkite rodomą laiką tarp 12 ir 24 valandų laiko tipo.

## VASAROS LAIKO FUNKCIJA

1. Paspauskite mygtukus LAIKRODIS (CLOCK) ir ĮJUNGTI (ON)/IŠJUNGTI (OFF) tuo pat metu. LCD ekrane pasirodys S (vasaros laikas). Laikas pajuda valandą į priekį.
2. Norėdami sugrįžti prie žiemos laiko, dar kartą paspauskite abu mygtukus. Laikas atsuka 1 valandą atgal. S dingsta iš LCD ekrano.

## TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Įtampa	230/240 V kintamajai strovei, 50 Hz
Maks. apkrova	16(2) A, 3600 W
Min. nustatymo laikas	1 minute
Naudojimo sąlygos	nuo -10 iki +40 oC
Tikslumas	+/- 1 minutė per mėnesį
Maitinimo rezervas	NiMH 1,2 V >100 valandos

## Latvian

### LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Pirms savienojat elektroierīces ar taimeru, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību.

### SVARĪGI

Nepievienojiet taimeram ierīces, kuru strāvas patēriņš pārsniedz 16 A. Raugieties, lai pieslēgtās elektroierīces spraudnis ir cieši iesprausts taimera kontaktligzdā. Ja taimeram nepieciešama tīrīšana, atvienojiet to no elektrotīkla un notīriet ar sausu drānu.

### **NEIEGREMDĒJIET TAIMERU ŪDENĪ VAI CITĀ ŠĶIDRUMĀ.**

To darbības laikā neatstājiet bez uzraudzības sildītājus un tamlīdzīgas ierīces. Ražotājs neiesaka pieslēgt taimeram šāda veida ierīces.

### Taustiņu apraksts

1. Ar taustiņu «MASTER CLEAR» izdzēsiet visas ierīces atmiņā saglabātās programmas, kā arī pareiza laika iestatījumu.
2. Ar taustiņu «RANDOM» iestatiet vai atceliet nejaušas ieslēgšanās funkciju.
3. Ar taustiņu «CLOCK» kopā ar taustiņiem «WEEK», «HOUR», «MIN» iestatiet pareizu laiku. Kopā ar taustiņu «TIMER» iestatiet 12 vai 24 stundu režīmu. Kopā ar taustiņu «ON/AUTO/OFF» aktivizējiet automātisko pāreju uz vasaras laiku.
4. Ar taustiņu «TIMER» kopā ar taustiņiem «WEEK», «HOUR», «MIN» ievadiet programmas. Kopā ar taustiņu «CLOCK» iestatiet 12 vai 24 stundu režīmu.
5. Ar taustiņu «ON/AUTO/OFF» iestatiet taimera darba uzdevumu.
6. Ar taustiņu «WEEK» kopā ar taustiņiem «CLOCK» un «TIMER» iestatiet nedēļu.
7. Ar taustiņu «HOUR» kopā ar taustiņiem «CLOCK» un «TIMER» iestatiet stundu rādījumu.
8. Ar taustiņu «MIN» kopā ar taustiņiem «CLOCK» un «TIMER» iestatiet minūšu rādījumu.
9. Ar taustiņu «RST/RCL» atceliet programmu vai atsauciet programmas atcelšanu.

### Vispārīgs apraksts

1. Desmit programmas ar vienas minūtes intervālu.
2. Izvēlieties IESLĒGT MANUĀLI/AUTOMĀTISKI/IZSLĒGT MANUĀLI («MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF»).
3. 12 vai 24 stundu režīms.
4. Liels šķidro kristālu ekrāns ar norādēm.
5. Automātiskā pāreja uz vasaras laiku.
6. Nejaušas ieslēgšanās funkcija uz nenoteiktu 10 līdz 31 minūšu laika posmu no 6.00 vakarā līdz 6.00 no rīta.
7. Iespējama šāda 16 atšķirīgu dienu vai dienu kombināciju aktivizācija:

MO (pirmdiena)	FR (piektdiena)	MO, TU, WE, TH, FR	TU, TH, SA
TU (otrdiena)	SA (sestdiena)	SA, SU	MO, TU, WE
WE (trešdiena)	SU (svētdiena)	MO, TU, WE, TH, FR, SA	TH, FR, SA
TH (ceturtdiena)	MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, WE, FR	MO, WE, FR, SU

## **PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS**

1. Pievienojiet taimeru pastāvīga 230–240 voltu maiņsprieguma tīkla kontaktligzdai un ieslēdziet to. Atstājiet ierīci ieslēgtu aptuveni 14 stundas, lai uzlādējas taimera atmiņas saglabāšanas akumulators.
2. Pēc uzlādes ar smailu priekšmetu, piemēram, pildspalvu vai zīmuli, piespiediet taustiņu «MASTER CLEAR», lai nodzēstu visu atmiņā saglabāto informāciju.
3. Tagad taimers ir sagatavots darbam.

## **PAREIZA LAIKA IESTATĪŠANA**

1. Nospiediet taustiņu «CLOCK» un, turot to nospiestu, piespiediet taustiņu «WEEK», lai iestatītu pareizu nedēļu. Turpiniet un, piespiežot taustiņu «HOUR» vai «MIN», iestatiet arī pareizu stundu un minūšu rādījumu. Kad iestatāt rādījumus, ātrākai iestatīšanai (skaitīšanai uz priekšu) turiet nospiešus taustiņus «WEEK», «HOUR» vai «MIN».
2. Atlaidiet abus taustiņus. Nedēļa un laiks ir iestatīts.
3. Labojiet nepareiza laika iestatījumus, vēlreiz atkārtojot darbības.

## **PROGRAMMĒŠANA**

**PADOMS.** Pārbaudiet savas programmas un raugieties, lai iestatījumu darbība nepārklājas, jo īpaši aktivizējot dienu kombinācijas. Ja programmu iestatījumi pārklāsies, taimers ieslēgšanu veiks atbilstoši programmas laikam, nevis to secībai. Taimera programmā izslēgšanas funkcija ir prioritāra pār ieslēgšanas funkciju.

1. Piespiediet un atlaidiet taustiņu «TIMER». Ekrānā redzams «ON\_1». Tagad iespējams veikt pirmo ieslēgšanas iestatījumu.
2. Nospiediet taustiņu «WEEK», lai iestatītu dienu vai dienu kombināciju. Ar taustiņiem «HOUR» un «MIN» iestatiet ieslēgšanās laiku.
3. Piespiediet taustiņu «TIMER» vēlreiz, lai pabeigtu pirmo ieslēgšanas iestatījumu un sāktu iestatīt pirmo izslēgšanās iestatījumu. Ekrānā redzams «OFF\_1». Atkārtojiet 2. punktā aprakstītās darbības, lai veiktu pirmo izslēgšanās iestatījumu.
4. Piespiediet taustiņu «TIMER» vēlreiz, lai pabeigtu pirmās izslēgšanas iestatījumu un sāktu otrās ieslēgšanas iestatīšanu. Atkārtojiet 2. un 3. punktā aprakstītās darbības. Divas sekundes turiet nospiestu taustiņu «TIMER», lai izietu no taimera programmēšanas..
5. Kad iestatīšana paveikta, piespiediet taustiņu «CLOCK». Taimers ir gatavs darbam.

**PIEMĒRS:** iestatīšana, lai taimers ik dienu 17:15 ieslēgtos un 22:30 izslēgtos.

- a. Piespiediet un atlaidiet taustiņu «TIMER». Ekrānā redzams «ON\_1».
- b. Nospiediet taustiņu «WEEK», līdz ekrānā redzams «MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU».
- c. Nospiediet taustiņu «HOUR», līdz ekrānā redzams 5:00PM vai 17:00.
- d. Nospiediet taustiņu «MIN», līdz ekrānā redzams 5:15PM vai 17:15.
- e. Piespiediet taustiņu «TIMER» vēlreiz. Ekrānā redzams «OFF\_1».
- f. Atkārtojiet c. un d. punktus minētās darbības, līdz ekrānā redzams 10:30PM vai 22:30.

## **IESTATĪŠANA IESLĒGT MANUĀLI/AUTOMĀTISKI/IZSLĒGT MANUĀLI**

Darbības režīmi nemaina programmu laika iestatījumus.

1. Piespiediet taustiņu «ON/AUTO/OFF», lai izvēlētos kādu no trim režīmiem.
2. Iestatīto programmu izpilde notiks tikai režīmā «AUTO». Izvēloties režīmu «AUTO», taimers darbosies atbilstoši iestatītajām programmām. «MANUAL ON» vai «MANUAL OFF» režīmos visas programmas tiks ignorētas un taimers nedarbosies. Režīmā «MANUAL ON», taimera jaudas izeja vienmēr būs pieslēgta ieejai. Režīmā «MANUAL OFF», taimera jaudas izeja vienmēr būs atslēgta no ieejas.
3. Pārlēdzot no režīma «MANUAL ON» uz «AUTO», taimers turpinās «MANUAL ON» režīmu, līdz sasniegs ieprogrammēto taimera iestatījumu.

## **NEJAUŠAS IESLĒGŠANĀS (RANDOM) FUNKCIJA**

1. Piespiediet taustiņu «RANDOM». Ekrānā redzams R (RANDOM). Nejaušas ieslēgšanās funkcija ir aktivizēta.
2. Kad šī funkcija ir aktivizēta, notiks ieslēgšanās uz nenoteiktu 10 līdz 31 minūtes ilgu laika posmu no 6.00 vakarā līdz 6.00 no rīta.
3. Vēlreiz piespiediet taustiņu «RANDOM», lai atceltu funkcijas darbību. «RANDOM» funkcija nemaina programmu laika iestatījumus.
4. «RANDOM» funkcija darbojas tikai «AUTO» režīmā no 6.00 vakarā līdz 6.00 no rīta.

## **12/24 STUNDU REŽĪMS**

Vienlaikus piespiediet taustiņus «CLOCK» un «TIMER», lai pārlēgtu starp 12 un 24 stundu režīmu.

## **AUTOMĀTISKA PĀREJA UZ VASARAS LAIKU**

1. Vienlaikus piespiediet taustiņus «CLOCK» un «ON/AUTO/OFF». Ekrānā redzams S (vasaras laiks). Pulksteņa rādījums mainās par vienu stundu uz priekšu.
2. Lai atgrieztos pie ziemas režīma iestatījuma, atkārtoti piespiediet taustiņus. Pulksteņa rādījums mainās par vienu stundu atpakaļ. Ekrānā redzamais S izdziest.

## **TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS**

Spriegums	230/240 V maiņstrāva, 50 Hz
Maksimālā slodze	16(2) A, 3600 W
Minimālais iestatīšanas laiks	1 minūte
Darbības temperatūra	no -10 līdz +40 oC
Precizitāte	+/-1 minūte mēnesī
Akumulators	NiMH 1,2 V >100 stundas

## **Estonian**

### **KASUTUSJUHE**

Palume lugeda käesolevat juhendit tähelepanelikult enne kui ühendate selle elektriseadmetega.

### **TÄHTIS**

Ärge ügendage seadet juhul, kui koormus ületab 16 A. Veenduge alati, et pistik oleks korralikult pesas. Kui timer vajab puhastamist, siis eemaldage timer vooluvõrgust ja pühkige seda kuiva lapiga.

### **TIMERIT EI TOHI KASTA EI VEE EGA ÜHEGI TEISE VEDELIKU SISSE.**

Kütteseadmeid ja muid selliseid seadmeid ei tohi jätta töötamise ajal järelevalveta. Töötja ei soovita selliseid seadmeid timeriga ühendada.

### **Klahvistiku seletused**

1. MASTER CLEAR: kaotab kõik mällu salvestatud info, sh kellaaja ja kõik programmed.
2. RANDOM: seadista või lülita välja suvaline funktsioon.
3. CLOCK: seadista käesolev kellaeg kombinatsioonis klahvidega WEEK, HOUR, MIN. Vali kas 12 või 24 tunni režiim kombineerituna klahviga TIMER. Suveaja funktsiooni aktiveerimine on kombineeritud klahviga ON/AUTO/OFF.
4. TIMER: seadista programme kombineerituna klahvidega WEEK, HOUR, MIN. Vali kas 12 või 24 tunni režiim kombineerituna klahviga CLOCK.
5. ON/AUTO/OFF: vali timeri töörežiim.
6. WEEK: seadista nädal kombineeritult klahvidega CLOCK või TIMER.
7. HOUR: seadista tund kombineeritult klahvidega CLOCK või TIMER.
8. MIN: seadista minut kombineeritult klahvidega CLOCK või TIMER.
9. RST/RCL: tühistab program või kehtesta tühistatud program uuesti.

### **Üldised juhised**

1. 10 ON/OFF programmi 1-minutilise sammuga.
2. MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF on valikuline.
3. 12/24 tunni režiim on valikuline.
4. Suur LCD ekraan sekundiga with second.
5. Suveajarežiim on olemas.
6. Suvaline funktsioon võimaldab suvalist 10-31 minutit ette seadistamist ajavahemikus kella 18.00 kuni kella 6.00.
7. 16 päevast kombinatsiooni või päevablokki on saadavad järgmiselt:

MO	SU	TU, TH, SA
TU	MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU	MO, TU, WE
WE	MO, TU, WE, TH, FR	TH, FR, SA
TH	SA, SU	MO, WE, FR, SU
FR	MO, TU, WE, TH, FR, SA	
SA <sub>14</sub>	MO, WE, FR	

## **ALGNE KÄIVITAMINE**

1. Ühenda timer tavalisse 230–240 V pistikupessa ja lülita vool sisse. Jäta umbes 14 tunniks mälu tagavarapatareid laadima.
2. Peale laadimist kustuta kogu kehtiv informatsioon vajutades nuppu MASTER CLEAR tervaotsalise esemega (pliiats või pastakas).
3. Timer on valmis kasutamiseks.

## **AJA SEADISTAMINE**

1. Vajuta klahvi CLOCK ja hoi a seda, samal ajal vajuta klahvi WEEK kuni õige päev on ekraanile kuvatud. Jätka vajutades klahvi HOUR või MIN kuni vastav õige info on ekraanile kuvatud. Klahve WEEK, HOUR või MIN võib seadistamisel kas allhoida või vajutada mitmeid kordi.
2. Vabasta mõlemad klahvid. Nädal ja aeg on seadistatud.
3. Aja parandamiseks korda eelmisi samme.

## **PROGRAMMIDE SEADISTAMINE**

VIHJE: Programme kinnitades veenduge selles, et programmed omavahel ei kattuks, eriti siis, kui kasutate blokeerimise valikut. Kui programmide seadistused kattuvad, viiakse timeri ON või OFF ellu vastavalt programmi ajale, kuid mitte programmi järjekorranumbrile. OFF-programmil on prioriteet ON-programmi ees.

1. Vajuta klahvi TIMER ja vabasta see. LCD-ekraan näitab ON\_1. Nüüd võib seadistada esimese programmi.
2. Vajuta klahvi WEEK, et seadistada või blokeerida päeva. Seadista aeg vajutades klahve HOUR ja MIN.
3. Vajuta uuesti klahvi TIMER, et lõpetada esimene ON-programmi seadistamine ja alusta OFF seadistust. LCD-ekraan näitab OFF\_1. Korda punktis kaks näidatud tegevusi, et teha esimene OFF seadistus.
4. Vajuta klahvi TIMER uuesi, et lõpetada OFF-programmi seadistamine ja alustada teise ON-programmi seadistamisega. Korda punktis 2 ja 3 toodu tegevusi, et programmeerida ülejäänud seadistused. Vajuta klahvi TIMER ja hoi a seda 2 sekundit, et alustada kiireks edenemiseks.
5. Peale seadistuste lõpetamist vajuta klahvi CLOCK. Timer on tööks valmis.

NÄIDE: timer ON iga päev kell 17:15 ja OFF kell 22:30.

- a. Vajuta TIMER üks kord ja vabasta. LCD'le tekib kiri ON\_1
- b. Vajuta WEEK kuni LCD'le tekib kiri "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU"
- c. Vajuta HOUR kuni LCD'le tekib kiri 5:00PM või 17:00
- d. Vajuta MIN kuni LCD'le tekib kiri 5:15PM või 17:15
- e. Vajuta TIMER uuesti ja vabasta. LCD'le tekib kiri OFF\_1
- f. Korda punktide c. ja d. tegevusi kuni LCD'le tekib kiri 10:30PM või 22:30

## KÄSITSI ON/AUTOMAATNE/KÄSITSI OFF SEADISTAMINE

Töörežiimi ei saa muuta programmi seadistuste ajal.

1. Vajuta klahvi ON/AUTO/OFF, et kolme töötavat režiimi tagasi pöörata.
2. Programme saab lõpetada vaid automaatses režiimis (AUTO). Kui AUTO on valitud, siis töötab timer nagu programmeeritud. Kui valitud on käsitsi sisse (MANUAL ON) või käsitsi välja (MANUAL OFF) režiimis programmeeritud ja timer ei tööta. MANUAL ON režiimis on elektrivõimsus sisselülitatud ja MANUAL OFF režiimis on elektrivõimsus väljalülitatud.
3. Kui režiimi muudetakse MANUAL ON pealt AUTO peale, jääb MANUAL ON kehtima kuni järgmise timeri seadistuseni.

## SUVALINE (RANDOM) FUNKTSIOON

1. Vajuta klahvi RANDOM. LCD-le tekib kiri R (RANDOM). RANDOM funktsioon on aktiveeritud.
2. Kui see funktsioon on sisselülitatud, viiakse seadistus ellu suvalise etteprogrammeerimise ajaga 10–31 minutit ajavahemikus kella 18:00 kuni kella 6:00.
3. Vajuta klahvi RANDOM uuesti, et seda funktsiooni katkestada. Seda funktsiooni ei saa kasutada programmeeritud seadistuste ajal.
4. RANDOM funktsiooni saab kasutada vaid AUTO režiimis ajavahemikus kella 18:00 kuni kella 6:00.

## 12/24 TUNNI REŽIIM

Vajuta CLOCK ja TIMER samaaegselt, et pöörata ajanäit 12 ja 24 vahele.

## SUVEAJAFUNKTSIOON

1. Vajuta CLOCK ja ON/AUTO/OFF samaaegselt. LCD-le tekib kiri S (Suveaeg). Kellaaeg muutub 1 tund ettepoole.
2. Talveajale tagasiminekuks on tarvis vajutada samu klahve uuesti. Kellaaeg läheb ühe tunni võrra tagasi. S kaob ekraanilt.

## SPETSIFIKATSIOON

Pinge	230/240 V vahelduvvool, 50 Hz
Makimaalne võimsus	16(2) A, 3600 W
Minimaalne seadistuse aeg	1 min
Töötemperatuur	-10 kuni +40 oC
Täpsus	+/- 1 min kohta kuus
Patarei vastupidavus	NiMH 1,2 V >100 tundi



## Інструкція користувача

### УКРАЇНСЬКА

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед підключенням таймера до електричних приладів.

### ВАЖЛИВО:

Не підключайте навантаження понад 16А. Стежте, щоб вилка пристрою, який підключається, була повністю вставлена в розетку таймера. Для чищення пристрою від'єднайте таймер від мережі і протріть його вологою ганчіркою.

**НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ТАЙМЕР У ВОДУ ТА ІНШІ РІДИНИ.**

Нагрівачі та подібні до них прилади повинні перебувати під наглядом під час роботи. Виробник не рекомендує підключати подібні прилади до таймерів.

## Позначення клавiш

1. MASTER CLEAR: Повна очистка пам'яті, включаючи поточний час та всі програми.
2. RANDOM: Встановлення та відхилення функції RANDOM.
3. CLOCK: Встановлення поточного часу за допомогою кнопок WEEK, HOUR, MIN. Вибір 12- або 24-год. режиму за допомогою кнопки TIMER. Активація функції переходу на літній час за допомогою кнопки ON/AUTO/OFF.
4. TIMER: Встановлення програм за допомогою кнопок WEEK, HOUR, MIN. Вибір 12- або 24-год. режиму за допомогою кнопки CLOCK.
5. ON/AUTO/OFF: Вибір режимів таймера.
6. WEEK: Встановлення тижня за допомогою кнопок CLOCK або TIMER.
7. HOUR: Встановлення годин за допомогою кнопок CLOCK або TIMER.
8. MIN: Встановлення хвилин за допомогою кнопок CLOCK або TIMER.
9. RSTRCL: Скасування програм або повторний виклик скасованих програм.

## Загальні функції

1. 10 програм з шагом 1 хв.
2. Вибір MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF.
3. Вибір режиму 12/24 год.
4. Великий рідкокристалічний дисплей з показом секунд.
5. Функція переходу на літній час.
6. Функція випадкового вибору з випадковим вибором від 0 до 31 хв. між 18:00 та 6:00 год.
7. 16 комбінацій днів або блоків днів:

Mo (Пн)	Su (Нд)	Tu, Th, Sa
Ti (Вт)	Mo, Ti, We, Th, Fr, Sa, Su	Mo, Tu, We
We (Ср)	Mo, Tu, We, Th, Fr	Th, Fr, Sa
Tь (Чт)	Sa, Su	Mo, Tu, We
Fr (Пт)	Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa	Th, Fr, Sa
Sa (Сб)	Mo, We, Fr	Mo, We, Fr, Sa

## **Початок роботи**

1. Підключіть таймер до мережі 230-240В і увімкніть мережу живлення. Залиште підключеним на 14 год. для зарядки батареї.
2. Здійсніть після зарядки повну очистку пам'яті, натиснувши кнопку MASTER CLEAR гострим предметом на зразок олівця.
3. Таймер готовий до встановлення і використання.

## **Встановлення поточного часу**

1. Натисніть і утримуйте кнопку CLOCK, одночасно натискайте кнопку WEEK до того часу, поки не з'явиться поточний день тижня. Тепер натискайте HOUR або MIN для встановлення годин чи хвилин. Під час встановлення кнопки WEEK, HOUR, MIN можна утримувати натиснутими для швидкої зміни значень.
2. Відпустіть обидві кнопки. День тижня і час встановлено.
3. Для анулювання неправильно встановленого часу повторіть всі кроки знову.

## **Встановлення програм**

**ПІДКАЗКА:** При встановленні програм переконайтеся, що вони не накладаються одна на одну в часі, особливо при застосуванні опції блоку. При накладці ON (включення) і OFF (виключення) дії будуть виконуватися у залежності від часу, а не від номеру програми.

Програма OFF має пріоритет над програмою ON

1. Натисніть і відпустіть кнопку TIMER. Дисплей покаже ON\_I. Перша програма ON готова до встановлення.
2. Натисніть кнопку WEEK для встановлення дня або блоку днів. Встановіть час натисканням кнопок HOUR і MIN.
3. Знову натисніть кнопку TIMER для завершення першої програми ON і входу в режим встановлення першої програми OFF. На дисплеї з'явиться OFF\_I. Повторіть крок 2 для встановлення дати і часу для програми OFF.
4. Знову натисніть кнопку TIMER для завершення встановлення першої програми OFF і входу в режим встановлення другої програми ON. Виконайте кроки 2 і 3. Натисніть і утримуйте 2 сек. кнопку TIMER для прискороного вибору програм.
5. Після завершення налаштувань натисніть кнопку CLOCK. Таймер встановлено.

**ПРИКЛАД** - Програма вмикання (ON) таймера о 17:15 і програма вимикання (OFF) о 22:30 щодня:

- a. Натисніть і відпустіть кнопку TIMER. На дисплеї з'явиться ON\_I
- b. Натисніть кнопку WEEK до появи Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su
- c. Натискайте кнопку HOUR до появи 5-00 PM або 17-00
- d. Натискайте кнопку MIN до появи 5-15 PM або 17-15
- e. Натисніть і відпустіть кнопку TIMER. На дисплеї з'явиться OFF\_I
- f. Повторіть кроки c і d до появи 10-30 PM або 22-30

## **Функція MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF**

Режим роботи не може бути зміненим під час встановлення програм.

1. Натисніть кнопку ON/AUTO/OFF для перемикання режимів.
2. Програми виконуються тільки в режимі AUTO. Коли встановлено режим AUTO, йде виконання програм. У режимах MANUAL ON або MANUAL OFF усі програми ігноруються і таймер не працює. У режимі MANUAL ON здійснюється подача живлення до підключеного приладу. У режимі MANUAL OFF подачу живлення до підключеного приладу вимкнено (OFF).
3. У разі заміни режиму з MANUAL ON на AUTO, подача живлення здійснюється (ON) до наступного значення таймеру.

## **Функція RANDOM**

1. Натисніть кнопку RANDOM. На дисплеї з'явиться R (RANDOM). Функцію увімкнено.
2. Коли дана функція увімкнена, програма вмикається з випадковим вибором 10-31 хв. між 6-00 PM та 6-00 AM.
3. Натисніть кнопку знову для вимкнення функції. Дана функція не може бути увімкнена під час встановлення програми.
4. Функція може виконуватися тільки в режимі AUTO між 6-00 PM та 6-00 AM.

## **Режим 12/24 год.**

Натисніть одночасно CLOCK і TIMER для відображення часу у режимі 12 або 24 годин.

Функція переходу на літній час

1. Натисніть одночасно CLOCK і ON/AUTO/OFF. На дисплеї з'явиться S (літній час). Годинник переводиться на 1 год. вперед.
2. Для повернення до зимового часу, натисніть ці кнопки знову. Годинник буде переведено на годину назад. На дисплеї не буде відображено S.

## **Характеристики**

Напруга: 230/240В, 50 Гц

Макс. Навантаження: 16А. 3600Вт

Мін. час програмування: 1 хв.

Робоча температура: від -10С до +40С

Точність: +/- 1 хв. на місце

Батарея: NiMH 1,2В > 100 год.

